

VAT reg.nr.: FR04588504161



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/  
Free

Porto  
assegnato /  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Trasportatore/  
Carrier

Trasporto /  
Freight

Mezzo vostro/  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Mezzo proprio/  
Own Vehicle

Incolterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./  
Delivery Note No.

34364953

4 Data spedizione/  
Shipping Date

12.09.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /  
Your Reference

15 Altre informazioni/  
Additional Data

12 Nostro reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

18 Nr. d'ordine/  
Order No.

see below

412

24466

172999

19 Codice destinazione/  
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
Autocarro / Standard

20 Porto  
franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso totale/Total Weight  
711,0 KG

Porto  
assegnato/  
Not Free

Netto/Net

493,7 KG

21 Imballaggio/  
Packing

2 x TBA-520892, 64 x TBA-501643, 8 x TBA-501644, 2 x 1208

22 Specifica di  
destinazione/  
20599786

26 Destinazione  
Receiving Location  
14248

25 Indirizzo di  
destinazione/  
Shipping  
Address

| 27 Art. | 28 Articolo cliente /<br>Receiver Part No. | Descrizione<br>Description / Part No. / Pack                                     | 30 Quantità /<br>Quantity | 31 ME /<br>Unit | Consegna/Delivery<br>Handling Unit |
|---------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------------------|
| 001     | 2500189600                                 | L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator<br>Assy#S<br>Attuatore frizione<br>082516189-0000-12 | 192                       | PZ              | 34364953/10<br>21588<br>213251306  |

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003814701

Lotto / Batch  
0031032051

Quantità / Quantity  
192 PZ

Ursprungsland / Country of origin  
Francia

|     |            |                                                                                  |     |    |                                   |
|-----|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------------------------|
| 002 | 2500181000 | L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator<br>Assy#S<br>Attuatore frizione<br>083460675-0000-11 | 192 | PZ | 34364976/10<br>21588<br>211652245 |
|-----|------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------------------------|

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.  
550003814501

Lotto / Batch  
0030954258

Quantità / Quantity  
192 PZ

Ursprungsland / Country of origin  
Francia

Packing List e dimensioni

| No | Packing<br>No. | Peso<br>netto | Peso<br>lordo | Dimensioni        | Descrizione<br>imballaggio                            | Kanban No. |
|----|----------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------------------------------------------|------------|
| 1  | 213251306      | 238,1 KG      | 346,8 KG      | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892<br>Articolo 082516189-0000-12<br>Quantità: | 192 PZ     |
| 2  | 211652245      | 255,6 KG      | 364,2 KG      | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892<br>Articolo 083460675-0000-11<br>Quantità: | 192 PZ     |

2500 189600

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 187

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 17/09/2018

Firma

180201609

5008576185

180202324

2500 181000

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 187

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 17/09/2018

Firma

180201610

5008578009

180202379

**SCHAEFFLER****Consegna n.  
Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.**34364953**4 Data spedizione/  
Shipping Date**12.09.2018**

## Gestione imballaggi a rendere

|    |                                         |            |
|----|-----------------------------------------|------------|
| 2  | P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW  | TBA-520892 |
| 64 | P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110 | TBA-501643 |
| 8  | P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23  | TBA-501644 |
| 2  | P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP        | 1208       |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007992 vom 12.09.2018



18-007992

Ludwigsburg, 12.09.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>E1-Q007</b><br><b>93 Route de Bitsche / BP 30186</b><br><b>67506 HAGUENAU-CEDEX</b><br><b>FRANKREICH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small><br><small>clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                           |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>17.09.2018</b>                |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Haguenau-Cedex</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Frankreich</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>12.09.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | 34364953                                 | 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | Getriebetelle                                            | 9.365                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                                         | 34364976                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                         | 34370364                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                         | 34356350                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                         | 34356335                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                         | 34356354                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          | <b>26,00 COLLI</b>              | <b>9.365,00</b>      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                              |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>27 Gut 18-007992 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>17 SET 2018</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b>                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>20 SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>F-67506 Haguenau-Cedex</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                              |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604